

THE ESOL EDGE FOR PARENTS

(Russian)

Май, 2009

Английский для говорящих на других языках, Государственные школы округа Duval

Летние мероприятия для вас и ваших детей!

Последний день школьных занятий – пятница, 5^{ое} июня. Первый день нового учебного года – понедельник, 24^{ое} августа. Чем ваша семья планирует заниматься эти два с половиной месяца? Предлагаем вашим детям (и вам) некоторые познавательные мероприятия на протяжении летних месяцев.



ESOL Summer Maintenance Program, 2009

ESOL летняя программа поддержки помогает учащимся помнить усвоенный в течение учебного года английский язык. Эта программа не для перехода в следующий класс. Все *ESOL* ученики смогут посещать летнюю школу. В апреле родителям были отправлены регистрационные формы, которые должны быть заполнены и возвращены учителям ваших детей. Ученики должны быть зачислены в летнюю школу до 25^{го} июня.

ESOL ученики будут посещать ближайшую к вам летнюю школу. Возможно, это не будет обычная школа вашего ребенка. Летняя школа будет указана в регистрационной форме. Свяжитесь с этой школой для получения информации о графике школьных автобусов. *ESOL* летняя школа длится 29 дней, с 22 июня до 31 июля, 5 дней в неделю за исключением 3^{го} июля.

Jacksonville библиотека – удовольствие для всех

Летние литературные программы! Кукольные представления! Фокусники! Музыка! Бейбольные игроки! Португальский клуб чтения! *Ronald McDonald's* литературные бойцы! *Didgeridoo* (об Австралии)! Книги для детей и взрослых на разных языках!

С 1^{го} июня до 1^{го} августа все эти мероприятия и МНОГОЕ другое предоставляется бесплатно для всей вашей семьи в Главной библиотеке (303 North Laura Street) и во всех 21 филиалах библиотеки.

В вашем районе тоже есть государственная библиотека! Если вам нужна помощь, звоните по телефону 630-2665 или посмотрите <http://jpl.coj.net>. В Португальский клуб чтения звоните по телефону 904-504-3630.

jax4kids.com - великолепный сайт для получения информации о детских мероприятиях в Jacksonville.

Jacksonville библиотека – удовольствие для всех

Летние литературные программы! Кукольные представления! Фокусники! Музыка! Бейбольные игроки! Португальский клуб чтения! *Ronald McDonald's* книжные воины! *Didgeridoo* (об Австралии)! Книги для детей и взрослых на разных языках!

С 1^{го} июня до 1^{го} августа все эти мероприятия и МНОГОЕ другое предоставляется бесплатно для всей вашей семьи в Главной библиотеке (303 North Laura Street) и во всех 21 филиалах библиотеки.

В вашем районе тоже есть государственная библиотека! Если вам нужна помощь, звоните по телефону 630-2665 или посмотрите <http://jpl.coj.net>. В Португальский клуб чтения звоните по телефону 904-504-3630.

jax4kids.com - великолепный сайт для получения информации о детских мероприятиях в Jacksonville.

Dual Language Program

ESOL ученики, идущие в августе в нулевой класс (kindergarten), имеют возможность зарегистрироваться на обучение по программе двух языков (Dual Language Program), которое начинается в наступающем учебном году. Испаноязычные дети будут изучать английский язык и в то же время развивать свой испанский. Ученики, участвующие в этой программе, не обязательно должны быть испаноязычными. По этой программе уже обучаются дети, родные языки которых: албанский, арабский и португальский.

Beauclerc и *San Jose Elementary* школы предлагают *Dual Language program*. Классы ограничены до 36 учеников. Регистрация в *Kindergarten* уже началась. Для получения информации звоните в *ESOL* офис по телефону 390-2602, *Beauclerc* - 739-5226 или *San Jose* - 739-5260.

ESOL общественные помощники

Ms. Marisa Gonzalez, Englewood High School ELL координатор и спонсор *Latino Rams* для поступающих учиться в колледж, 14-го марта брала учеников 12-х классов работать волонтерами в *St. Francis Soup Kitchen* (кухня для бездомных и малообеспеченных при церкви). *Idalmis Morales, Maile Maturell* и *Dalia Garcia* поняли, что это хорошая возможность быть полезными и прекрасный опыт. *Dalia Garcia* вспомнила высказывание: «Мы должны делать малое каждый день, чтобы мир и наша жизнь стали лучше».